

La Voz de Menorca

DIARIO REPUBLICANO

No. XXV.-Número 8 213

MAHON MIERCOLES 12 NOVIEMBRE 1930

Redacción y Administración:
CALLE NUEVA.

En la isla, al mes . . . Ptas. 2'00
Resto de España . . . 3'00
Extranjero, al año . . . 50'00

CRONICA

El origen del pecado

Pendiente de la robusta rama de una aligera ha dada su última queja otro ciudadano. Dejó su vida en el huerto sembrado que afanosamente había cultivado con esforzado empeño.

Entre los árboles y las plantas, entre las gallinas y los cercados que sabían sus múltiples cuitas por haberle visto trabajar como luchaba con el sudor y la espuerta, con el martillo o el cubo que sus manos cadaban, ha dejado su vida, quebrada ante las dificultades de la lucha por la existencia, que no siempre da el triunfo a los buenos, ni a los más dignos.

Conoció personalmente al desgraciado suicida. Fué mi amigo. Considerarle puedo como hermano. Una circunstancia no muy afortunada para mí, me dió ocasión de frecuentar su trato. Han pasado desde entonces muchos años. En un mismo taller trabajábamos frente a un banco de ebanista, con el escoplo, la sierra y el cepillo. Era un obrero hábilísimo, concienzudo y trabajador. Conversaba poco y el rendimiento y perfección de su trabajo eran notables. Efectuábamos larga jornada: diez o doce horas. Cuando salíamos del taller nos separábamos presurosos para acometer otra labor suplementaria que contribuyese a sumar lo necesario para atender a las imperiosas necesidades.

Mi amigo no tuvo ningún vicio. Siempre navegó solo por el proceloso mar de la existencia, sin más compañía que sus tristes pensamientos, sin más apoyo que el de su familia y el poco remunerado fruto de su trabajo. Para él solaron muchas veces vientos de pro y en muy pocas ocasiones ha podido regular en algún rincón de sosiego y abundancia.

Las exigencias que el cuidado de su familia le impusieron, obligaron un día a abandonar el oficio de ebanista. Aprendió rápidamente a manufacturar conedores de plata, y luego al quedar terminada esta industria, hubo aprendido dos oficios sin poder ejercer ninguno.

Sin recursos hubo de afrontar otra empresa muy agotadora, para el que sólo posee dos brazos y una voluntad. Trabajó denodadamente durante un año, dos, tres, cuatro, hasta que al fin las dificultades han superado a las posibilidades de su voluntad.

Día tras día, quebranto tras disgusto, iba sorbiendo, encajando los reveles. La neurastenia buscó albergue en su cerebro. Quizás no pudo en muchas ocasiones cumplir puntualmente su pago. Ha vivido humildemente; no malgastó nunca el más pequeño importe; trabajó desde que el sol por oriente se presentaba hasta después que por el ocaso desaparecía.

Los insomnios le robaban el descanso. La necesidad y el deseo de cumplir-

la le asediaban formando un cerco que se iba estrechando a medida que sus esfuerzos resultaban insuficientes; y en esta lucha implacable el término ha sido el desesperado ahogo ejecutado por la cuerda de ese vampiresco monstruo que se llama orden social.

Recogido el cadáver, en las notas de la localidad, al dar cuenta del desgraciado fin, se ha dicho: «Dios le haya perdonado».

Esta es la sarcástica voz que la piedad más impía formula muchas veces para los caídos.

¡Que Dios le haya perdonado! No; Dios no tendrá necesidad de perdonarle. Fué un vencido, pero luchó siempre como un héroe. No robó, ni prevaricó, ni aduló a los poderosos. No burló a nadie, ni con intención produjo ningún daño al prójimo. Fué pobre y fué dignamente honrado. Fué laborioso y careció de tranquilidad, de sosiego, y de fortuna. Implacable le perseguía la fatalidad.

No. El Dios de las doctrinas de Cristo nada tendrá que reprocharle al suicida.

Si acaso existe aquel Dios, sólo a los que se esfuerzan por conservar tanta injusticia social tendrá que perdonarles mucho.

PEDRO TALTAUVLL

UN CONTUNDENTE ARTICULO DE «LA VOZ» DE MADRID

Lo que significa la suspensión de «Solidaridad Obrera»

«Si lo hecho es tolerado, no nos quejemos a nadie de lo que nos suceda mañana a los demás»

«La Voz», de Madrid, en un artículo titulado «Los gobernadores, los jueces y la Prensa», dice lo siguiente, que suscribimos íntegramente:

«Fuimos los primeros que cuando cayó el marqués de Estella llamamos la atención de Prensa y librerías acerca de las peligrosas novedades del Código penal de Clero, Góicochea y Ponte, que se viene aplicando con ilegalidad manifiesta, porque, implantado por decreto, no lo discutieron ni aprobaron los Cortes de la nación. Dijimos entonces que varias de esas novedades iban enredadas en el estrangulamiento de los diarios y semanarios que los Gobiernos consideran hostiles, y nos extendimos particularmente en el comentario de la facultad que se concede a los jueces de suspender la publicación de un periódico mientras se tramita uno de sus procesos, si lo consideraban oportuno. Vanamente apelamos en aquella sazón a la solidaridad profesional. Los órganos liberales nos secundaron, mientras los derechistas callaron o dijeron que no había juez alguno que recurriera a este arbitrio.

Cuando entró en vigor el Código de la dictadura, los directores de diarios de Ma-

dríd, firmaron un documento en que se llamaba la atención del marqués de Estella sobre esta nueva y estraña facultad concedida a los jueces instructores de procesos por delitos de la Prensa de suspender la publicación de los periódicos. Hacían ver que esto significaba aplicar un castigo cruelísimo antes de que hubiera sentencia. Al referido documento contestó entonces el marqués de Estella que se aclararía lo perteneciente a la facultad judicial, que «debía tanta alarma, de modo satisfactorio. Naturalmente no se aclaró nada. El Código dictado se siguió aplicando en su totalidad y los periódicos esperamos mejores tiempos; mejores tiempos que ¡ay! no llegan. La dictadura negóse, con razones que no lo eran, a suspender la aplicación del Código ilegal. En el fondo lo encontraba admirable, con sus nuevas figuras de delito, con su extensión desmesurada de los conceptos de injuria y difamación. Con su inequívoca severidad con la Prensa, era un arma preciosa para estorbar y ahogar toda campaña encaminada a la exigencia de responsabilidades. ¿Cómo privarse de ella?»

Ayer nos dijeron de Barcelona que el juez instructor de los procesos que se siguen contra el diario «Solidaridad Obrera», ha ordenado la suspensión del mismo, en uso de las facultades discrecionales que le confiere el Código penal de Clero, Góicochea y Ponte.

Véase, pues, como no estaban en lo cierto los diarios derechistas que creían no sería jamás aplicado ese castigo previo a la Prensa.

¿Que se trata un diario sindicalista? ¿Y qué? Lo grave es el caso y el precedente.

Protestamos contra lo ocurrido y protestamos también si la suspensión alcanzara a «El Siglo Futuro» o a «El Debate». Lo cierto es que bastará a un juez de capital de provincia o de partido judicial quiera matar a un periódico para que por medio de una providencia, prácticamente inapelable, acabe con él.

Nadie ignora que la justicia en España, y sobre todo cuando de materia política se trata, vive sometida a los poderes gubernamentales. Seguramente, detrás de la orden del juez que ha suspendido a «Solidaridad Obrera», está el gobernador civil de Barcelona, general Despujol, y ese es lo más alarmante. Cuando un ministro o un alcalde considere que los perjuicios con sus artículos o informaciones un diario o un semanario, no se contentarán con la denuncia y la recogida y el proceso y la encarcelación. Hará que el juez que instruye los procesos decreta la suspensión del periódico enemigo y se quedarán tan satisfechos.

Inalmsimo en que lo sucedido en Barcelona es de una gravedad extraordinaria. Ya no está sólo amenazada la libertad, la pobre y precaria libertad de la Prensa de España, sino su vida.

Aquellos que estimen egoísta y equívocamente que lo realizado con «Solidaridad Obrera» no puede efectuarlos, se engañan de manera absoluta; pueden cambiar las situaciones; no son iguales todos los días. El refrán antiguo «las barbas del vecino» tiene también, y muy especialmente, en aplicación en esta emergencia sintomática; y, sobre todo, que debe hacer algo por encima de las diferencias ideológicas y ese algo es la dignidad de la profesión.

Si lo hecho con «Solidaridad Obrera» es tolerado, no nos quejemos a nadie de lo que nos suceda mañana a los demás. Nosotros lo habremos merecido por nuestra insolidaridad y cobardía.

MEJORQUINISME

No fá molts dies parlant amb un mahonés i n'ea que jo volia imposar de se conveniència de qu'en els assumptes propis empresim es menorquí amb preferència a n'ea castellà lo mateix amb ea raijar qu'amb s'acriure, me deia:

«Es molt cert que jo cano lleigeix en menorquí m'enter mol més que no si aquella mateixa cosa está escrita amb castellà. I més des de fá un quant temps que tenc més costum de llegir hi, per qué abans havia de menester tanta atenció per equiparar s'escritura a se fonética que me distraya d'ea veritable assumpte de lo que llegia.»

Això, si fá no fá, ens ha passat a tots i prova que el ara no hi ha efecte a llegir en menorquí és, en primer lloch, per qué cal no a-hi escriure i si cano hi escrivim se lleigeix poc es degut a lo mateix, és a dir, a se falta de costum, lo que requereix per part del lector una massa gròssa atenció, tant qu'el fá desistir des sen primer intent sacrificant es contingut de s'article a s'esforç que per llegirio hauria de fer.

Prenent ho per aquest sol punt de vista, no

JUVENTUT REPUBLICANA MAHON

COMISION DE « EDUCACION INTELECTUAL »

Organizado un cursillo de conferencias, que se celebrará en el salón principal de la Casa del Pueblo, invitamos a los afiliados, correligionarios y simpatizantes se airven concurrir a dichos actos, cuyas fechas anunciaremos previamente, empezando el

13 NOVIEMBRE DE 1930 A LAS 9 DE LA NOCHE

Conferencia a cargo del Vice Presidente de esta Sociedad don Clemente Pons Calá, desarrollando el tema

Plenitud de Civilización

Esta conferencia tuvo que ser suspendida por no recibir la autorización correspondiente en tiempo oportuno.

Esperamos que este acto se verá concurrirísimo, en prueba de amor a la cultura.

LA JUNTA DIRECTIVA.

caldría d'apert gens ni una mica: llegut en castellà ja está solventat s'inconvenient, però aré vé se segona part qu'ea dedeix d'un altre paragraf de se mateixa conversa; me deia també:

«Per un altre banda, quan lleigeix amb castellà me sembla que s'assume de que m'enter éa algo fictici, qu'está fora de se meva infinitat, de se meva verdadera vida. Encara qu'ea qui ho hagi escrit sigui un mateix de se meva família, me fá s'efecte que no és d'ell sinó que qui parla és un estrany amb ea seu nom.»

I això té qu'esser forçosament, ja que mal podem trobar naturalitat a n'ea fet de qu'una persona que normalment se comunica amb n'oltra amb una llengua, amb una forma de parlar determinada, per se sola acció de que sea mateixa idea les té que gravar a un paper d'un modo més o menos drader, les hagi d'expressar amb un altre idioma diferent.

Per conversacions semblants amb altres coneguts i per experiència propia he pogut observar també que quan un menorquí escriu en castellà, amb algunes excepcions, entre elles se d'aquells que dins se seva vida íntima o bé per haver viscut coigats temps en terra castellana els hi éa familiar aquest idioma. Empren amb una gran freqüència frases fetes, és a dir, que en lloch de combinar paraules per expressar exactament es seu pensament, lo que fan es cercar dins se seva memoria, d'una manera automàtica, a'expressió d'alguna obra castellana llegida que millor s'adapta a n'ea pensament que desitjan exterioritzar, lo qual mal pot-ser se veritable mesura de lo que volen dir; seria es cas d'un seate que per fer un treje prengué se mida de se llargeria i emparia sense s'es de se forma des cos; per casualitat podria encertar ses a tres dimensions, però no és lo probable.

Tot això en lo referent a ses necessitats vulgars, que quan se tracte de llegir qualque obra amb caràcter més o menos elevat, literari o científicament, llevora s'inconvenient és molt més greu ja que hi ha moltes paraules que tot i ésser corrents per un castellà tenen un significat completament desconegut per es menorquí, lo que l'obliga a fer ús d'ea diccionari amb una freqüència fatigosa, o bé el deixa a mitges comprensions, ja que no tota éa qui lleigeix tenen sempre a má un diccionari i molts que tot i tenilo no saben fer d'ell un ús adequat.

Lo dit son alguns d'ea espectes que m'im pelexen a propugnar se preferència d'empren es menorquí amb tota aquells accés familiars i íntims, i com a tal deu d'esser considerada se prensa diaria baix d'ea punt de vista d'ia formador de se marx de se Societat humana en general i s'exposició i criteri d'ea problemes a qu'ea sen desenvollop dono lloch. Altres aspectes troberiam sense esforç nos geire de tant o més valor moral per defensar ses nostres idees, com és es cas d'aquells pares que com tal qu'ea sens fi s'instiguen es castellà els hi ensenyan un modo de par-

lar macarronic que no té de castellà més qu'ea nom i que pot ser amb ea temps ser un obstacle que l'impedirá d'acriure'l correctament i de servirse d'ell amb profit es día que per ésser com és es nostro idioma oficial, el necessari dins de se vida pública.

Això no vol dir però que jo condemni el procedir d'aquells pares qu'ensenyen a n'ela filla un veritable castellà, com tampoc qualse vol altre idioma sempre que s'ensenyi bé. Lo que jo impugno, tot i respectant se bona voluntat qu'els inspira és se feine d'aquells que posen els nois amb es cas d'un delixible de flauta que deia a n'ea seu professor:

«Com jo ja en sé un poc per haver anat a escola, volser m'ho faria mes barato.

A lo que respongué es mestre:

«A veure toqu' lo que sap?

I es resultat de se prova va ésser:

«Doncs bé, jo acostam cobrar els duros per ensenyar de flauta, però a vosté ni liadré que cobrar vuit per qué además d'ensenyarif hauré de ferit olvidar lo que sap.

¿Estem d'acord seyor P. B.?

A. TUDURI GARCIA

Reus 5 novembre 1930.

Ayuntamiento de Alayor

Comisión Municipal Permanente

Sesión semanal celebrada el día 27 de Octubre de 1930

Presidió el señor Alcalde don Cosme Trémol, asistiendo los Tenientes señores Viallonga de Febrer y Viallonga Salóm.

ACUERDOS

Aprobar el acta de la anterior.

Aprobar y publicar el día 1.º de Noviembre próximo, la lista de los señores del Ayuntamiento y un número cuadruplo de veedores mayores contribuyentes, que han de tener derecho a votar Compromisarios para las elecciones de Senadores, de conformidad al R. D. de día 10 de este mes y Ley de 8 de febrero de 1877

Autorizar para hacer obras a los vecinos: Miguel Pons Huguet, hacer y reformar varias aberturas en la fachada de la casa número 40 de la Plaza del Principe.

Anselmo Luz Celeste hacer una conducción de aguas para dar salida a las sobrantes procedentes de lluvias de la casa número 8 de la calle del Obispo Gófolons.

Aprobar la distribución de fondos formada por intervención para el corriente mes.

Nombrar Recaudador al señor Depositario de este Municipio, de las contribuciones espedales y demás derechos y tasas que se impongan por el Ayuntamiento, así como de las multas municipales, en sus dos períodos de recaudación voluntaria y ejecutiva.

Y se levantó la sesión.

Automóviles usados

Los tiene disponible la casa ROSELLO a precios increíbles y con toda clase de facilidades de pago y a toda prueba.

FORD Sedan 2 puertas modelo antiguo	450'00 pesetas
FORD Carrosería Taxi modelo 1927	750'00 »
FORD Sedan 2 puertas modelo 1927	1 000'00 »
FORD Sedan 2 puertas modelo 1927	1.500'00 »
FORD Camión neumáticos traseros 30½	1.000'00 »
CITROEN Torpedo 4 plazas	750'00 »
COLUMBIA Torpedo 5 plazas	1.000'00 »
BUICK Sedan 5/7 plazas	4.000 »
DONET ZEDEL Torpedo 4 plazas	2.000'00 »
STUDEBAKER DUPLEX 7 plazas	2.250'00 »
Motor Ford completo usado	200'00 »

PLAZA CONSTITUCION, 10. - MAHON

OPTICA

¿SUFRE USTED DOLORS DE CABEZA?

De cada diez casos siete son causados por defectos visuales. Hay autoridades que atribuyen hasta nueve. A menudo se cree que con una vista aparentemente normal; no obstante los ojos puede que necesitan la ayuda de los lentes. Hágase examinar la vista sin demora. Nuestra experiencia adquirida por largos años de práctica nos permite aconsejar al cliente. Disponemos de todo cuanto la ciencia dá; más lo que el arte añade.

Joyería y Relojería

Disponemos de extenso y artístico surtido capaz de satisfacer los gustos más refinados. Esta casa únicamente trabaja en el ramo de joyería en platino y oro de ley. No vendemos bisutería. Artículos para regalo: constantemente recibimos novedades artísticas.

Construcción y reparación de joyas; por unoi competente.

Joyería Obercie

Carlos III, 25. - MAHON

EN CIUDADELA

LA CONFERENCIA DE DON JUAN MANENT

MAGNIFICA DEMOSTRACION DE FE REPUBLICANA

El acto que ayer noche realizaron los demócratas de Ciudadela es una demostración elocuente del arraigo y la extensión que por doquier han adquirido los ideales de la república y los despos de libertad.

Después de haber celebrado en Méhón la asamblea del partido republicano menorquín, donde coincidieron numerosas representaciones de todos los pueblos de la isla y una proclama notabilísima del pueblo menorqués, a raíz de la celebración de este acto, el reflejo del primer habla de menoscabamiento, con elocuencia e importancia.

Mas no ha sido ciertamente así. Recordamos ahora la espléndida demostración de civismo liberal que representó aquella asamblea, y comparámosla con la demostración espasmodica con que el pueblo de Ciudadela dio patente muestra de haberse plenamente incorporado al movimiento hondamente revolucionario que se desarrolla en España y no podemos hallar otra síntesis que el acto de ayer correspondió magníficamente, dignamente, al primero, superándole, si esto ha cabido en lo posible, en varios aspectos.

Los ánimos de los liberales de Ciudadela vibraron anoche, exaltados por la palabra del presidente del Comité Republicano de Méhón, que no manifestaba exclusivamente su propio sentir, pues su cántica oración cívica fue expresión fiel de la opinión de las juventudes de Ciudadela que se han incorporado a la vida política nacional, y de aquellos varones que tremolaban todo el día el recuerdo de sus luchas, pláticas de fé, en el triunfo próximo de la causa por la cual realizaron tantos sacrificios y por el ideal que les ha estimulado a prodigar los ejemplos de ciudadanía. Y expresaba también la opinión y el anhelo, el sentido y la colaboración inquebrantable de las comisiones que desde Alayor, Mercedal y esta ciudad, estudieron a realizarse en Ciudadela, acto de presencia para evidenciar la adhesión unánime a la obra de solidaridad revolucionaria, actitud y resolución de los españoles que del patriotismo hacen culto en su corazón sin servirse de él a deshora como genuza para el aprovechamiento particular de irrefrenables ambiciones que son mengua para la felsefía y desdoro para la dignidad nacional.

El salón de espectáculos de la veterana sociedad «Diez y siete de Enero» de Ciudadela, fue punto de reunión de una concurrencia numerosísima, compacta, que ocupó totalmente el local y las habitaciones próximas.

Al entrar don Juan Manent y las comisiones de las entidades republicanas de Méhón y Mercedal, los aplausos que luego se habian de prodigar resonaron como saludos entusiastas y cordiales.

El señor Canet, nuestro correligionario tan distinguido, cuyo estado de salud no se halla conforme con nuestros deseos, ocupó sin embargo el puesto de honor que por su prestigio y bellas cualidades ha merecido siempre y para dar comienzo al acto pronunció breves palabras plenas de acierto y de elocuencia.

«Después de la nación—dijo—de todos sus derechos, que le arrebataron unos generales, reconquisto la nación y en otro donde no podía estar la ciudadanía durante siete años, no se ha podido expresar la voluntad reduciendo lo que debía ser una nación libre a un

pueblo de esclavos; pero ha caído ya la primera dictadura, como cae todo lo que se alza falsamente construido, y del mismo modo caerá la Dictadura que intenta salvarlo que va por caminos de franca derrota.

En estos momentos la Juventud Republicana de Ciudadela ha conseguido un estable triunfo, al conseguir la autorización precisa para realizar este acto de tal modo que claramente se puede advertir que nos hallamos en vísperas de otros triunfos de mucha mayor resonancia.

Al inclinarse para ceder la palabra al conferenciante, el público manifestó a don Teodoro Canet un aplauso unánime, prolongado para saludar a don Juan Manent que se adelantó para comenzar su hermosa alocución.

«Con toda seguridad, es cierto, que no se oye estos aplausos vuestros, para realizar un esfuerzo, pues quizás no sabré corresponderos con mis palabras y mis ideas al esfuerzo vuestro y a vuestra valerosísima demostración para la cual yo quisiera poder demostrar con toda su magnitud el agradecimiento con que recojo tantas atenciones con que me han coimado y me honran los amigos de Ciudadela.

El acto realizado anteriormente en Méhón fue para nosotros una revelación de la capacidad y conciencia de nuestro partido. A aquella asamblea concurrió una representación brillantísima de Ciudadela, y con esta oportunidad os correspondemos a vuestra visita con nuestra representación, nuestro concurso y nuestro agradecimiento.

Aquí han acudido también representaciones de Mercedal y de Alayor que vienen a sumarse a nuestra obra, consecuentes de la necesidad de su realización. Permittedme que recuerde muy grandes emociones recibidas en este local en diversas circunstancias de pasadas épocas. La historia aquí desarrollada en este salón cuyo aspecto artístico tanto ha mejorado, me ha hecho sentir una admiración muy grande por vuestros veteranos del partido. Cuando yo era joven, sentía ya una devoción muy intensa por los que me habian precedido en la vida y en las luchas políticas, y ahora que la experiencia me ha dado muchas pruebas de aquellos valores los admiro y estimo con mayor efecto.

Pensad, los jóvenes, que las obras que vosotros realizáis, y las que podéis emprender han salido y saldrán apoyadas sobre la base que os cedon los que os precedieron en las luchas, para desbrozaros el camino y romper las primeras valladas. Si antes no se hubiere laborado con afán, ahora no nos podría mos reunir aquí.

Ya por tercera vez desde el comienzo de la conferencia las manifestaciones clamorosas han subrayado los conceptos brillantemente pronunciados por el orador que prosigue hablando de su pasión por el ideal y por la patria. En un párrafo de emocionante sinceridad, manifiesta que del mismo modo que el pueblo ciudadelano sabe derribar un día muy glorioso las murallas de Ciudadela, que años después ha sabido convertir en casa avanzadas amplias, que caracterizan a una gran ciudad, del mismo modo que convierte los productos manufacturados en propaganda de mostrativa del valor artístico e industrial de Ciudadela, desea que la concurrencia acoja el calor de sus modestas palabras para convertirlo en magníficas brillantes ofrecidos a la labor que realizamos en pro del triunfo de la libertad.

Los señores interrumpieron otra vez el discurso, en el que continuó expresando unos saludos a la representación femenina que asistía al acto, y al presidente señor Canet,

cuyo nombre prestigio y actividad son prueba de garantía por lo mucho que puede contribuir al triunfo del partido republicano menorquín.

Dedicando también unas elusivas palabras a don Juan Piris, recordó el acto que durante la Dictadura se consiguió realizar en aquel mismo local cuya descripción en el día lo fue obstaculizada por la Censura.

Entonces preguntó: ¿Cuándo acaba éste?

«Tened la seguridad de que la Dictadura ha de caer; y cayó aquella tiranía, del mismo modo que caerá aminorada la actual y caerán vencidos fueras más aires. Una ovación imponente nos dificulta el poder recoger más precisa y completa la expresión del orador que sigue aludiendo el impulso soberano que recibió la primera dictadura y el mismo apoyo que se manifiesta con el quebrantado régimen.

Rememorando el caudillaje y las habilidades de Cánovas y Sagasta y los precedentes históricos de la situación monárquica, llega a la conclusión evidente de que no es ciertamente lo mejor de España lo que se alberga en el Palacio Real. Allí las camarillas de influyentes psicólogos han anulado todos los esfuerzos realizados por el país para conseguir el matecristo de un régimen constitucional, que permitiese el desarrollo progresivo de la nación.

Añade a las circunstancias que condujeron a nuestro ejército al desastre de Annual, por las cuales el país reclamaba el establecimiento de las responsabilidades que derivaban e irremediamente hacia el principal y más alto culpable. Para interrumpir aquel proceso que en la plenitud intruía la comisión parlamentaria, fué dado el asalto a los pocos preceptos constitucionales que ofrecían resistencia, surgiendo la dictadura que al hallarse con el lastre de culpa, con el apartamiento de los influyentes más dignos del país, corrompió la administración con sus desastrosos y sus tendas con la ruina de nuestra hacienda, produjo la represión ministerial al cuerpo de artillería, mereció la hostilidad de todos los elementos intelectuales del país, estableció lucha con la Universidad, con el Ateneo, queriendo vanagloriarse de aquellas reuniones de agradecidos que concurrían a Madrid pagados los gastos con créditos que no les pertenecían y con la protesta unánime—aun que amordeada—de la voluntad ciudadana.

Aquello cayó dejando deshonrada la Constitución, destrazada desde el momento que una de las partes ha faltado a los juramentos mas solemnes.

Cortado el magnífico discurso por explosiones formidables de aplausos, el orador continúa abogando por la República que necesariamente ha de sustituir a la Monarquía, para regenerar el país de los defectos y de las calamidades que sus gobiernos y sus serviduras han producido.

Añade a los pocos elementos que restan afectos a la situación actual y expresa aires de consideraciones acerca de la sustitución de la forma de gobierno que se ha efectuado en varias naciones, expresando la inaplazable necesidad de evitar que continúe el proceso histórico que se efectúa según las leyes de transformación de los seres pero en sentido inverso a las teorías de Darwin.

Enumera los valores que son garantía y prestigio para el establecimiento de una nueva forma de gobierno, refiriéndose también concretamente al programa mismo que deberá a su juicio, desarrollar la República. Este puede resumirse en una serie de negaciones y otra de afirmaciones. No debe tolerarse la continuación del caciquismo. No deben existir monopolios favorecedores.

No deben existir muchas cosas que enure el orador y que no conviene detallar en estas columnas.

El programa de afirmación alcanza tres puntos principales: el religioso, el social y el regionalista.

En cuanto al religioso, es preciso llegar hasta la separación de la Iglesia y el Estado, solicitada ya por los mismos católicos. En cuanto a la cuestión social, es preciso atender desde luego a las aspiraciones económicas del obrerismo y de las leyes que permitan inclinar a la evolución social en un sentido de transformación por el derecho y la cultura.

En la cuestión regional es preciso atender al federalismo, concediendo desde luego atención y respeto a las distintas lenguas habidas en España, facilitando así la perfección cultural de todas las clases sociales.

Porzoso es abreviar este páido reflejo de la hermosa conferencia política, que dió lugar a reiterados y muy entusiastas muestras de compensación entre el orador y la concurrencia.

Una vez más el verbo de la democracia menorquina alcanzó la expresión magnífica que corresponde dignamente a la historia política de nuestro partido y a su categoría por el esfuerzo y vitalidad de nuestros ideales, alcanzada.

El partido republicano menorquín puede sentirse una vez más satisfecho y esperanzado.

Crónica local y general

Los asistentes de la dictadura

En contestación al glorioso aviador militar señor Franco, el ex asistente de la anterior dictadura don Galo Ponte, vertió hace pocos días unas simplezas, que enajan de lleno en el concepto que con vistas al diccionario explanamos sobre lo que son y significan las argucias de leguleyo.

Los que fueron asistentes de la dictadura, no pueden avenirse a que se les califique de tales y de ahí que don Galo, como si descubriese algo nuevo, haya pretendido explicar el significado de la palabra «asistente». Y en efecto el leguleyo lo hace tan rematadamente mal y tan burdas sus argucias, que las explicaciones se refieren únicamente a los asistentes de los militares, como si el vocablo de significación general, no tuviera un alcance mucho mayor y como si al calificar de asistentes a los atlatres de Primo de Rivera se quisiera comparar a los tales dictadorzuelos, de tres al cuarto, con los honrados, fieles y leales asistentes de los militares.

Como puede comprender el más ínfimo leguleyo, aunque sea pésimo y mal intencionado codificador, al titular asistentes a los cómplices del tirano, no se los compara con los dignos y bondadosos asistentes de los militares.

Entre los asistentes en general, en todos los ramos profesionales y en todos los sectores de la sociedad, los hay por desgracia bajunos, serviles, lacayunos, que por agradar al amo o merecer su favor arrastran a los pies de aquel su personalidad; fieles y leales pero no con fidelidad y lealtad de hombres, sino con humildad perruna. Y en estos se piensa al titular asistentes a los servidores, pseudo ministros, de Primo de Rivera.

No valen argucias de leguleyo.

Lo que va de ayer a hoy

El jardínillo que rodea el surtidor del paseo de Isabel II está abandonado desde murieron las plantaciones de verano que lo engarban y le daban bellísimo aspecto. Ya se sabe que tales plantaciones se marchitan al terminar el estío. Debe entonces procederse a sembrar las que con brotes para florecer en otoño y en invierno y esto no se ha hecho.

El jardínillo, llamémosle así, aun cuando no haya allí plantas, está rodeado, que no guardado, por una valla puerca, consistente en unos listones unidos por alambres muy distanciados que no impiden el paso de niños, perros y gatos. Tan ligeramente clavan en tierra los listones que en vez de sostenerse verticales, la misma tensión del alambre, amén de las fuerzas exteriores, los abate sobre la tierra.

En fin, lo que fué este verano jardínillo florido y perfumado, en torno del surtidor, es hoy una faja de tierra baldía. Conviendría trabajarla, plantar en ella las flores que en esta estación procede y protegerla con una valla firme y que se mantuviese vertical, valla que podría ser regilla.

Al buen criterio del concejal encargado del ramo de jardines y arbolado sometemos las precedentes consideraciones.

TRIANON

VIERNES, EN VERMUT DE MODA

LA BODEGA

LA PELICULA DEL AÑO

Tomada de la novela de BLASCO IBÁÑEZ.

Intérpretes: CONCHITA PIQUER y PARERA

Cinta netamente española

SALON VICTORIA

MERCOLES DIA 12 NOVIEMBRE. A las 6 y cuarto y a las 9 y media

Terde: Butaca 50. Palco 1'50. General 55. NOCHE: ENTRADA UNICA 0'50 CENTIMOS

ESTRENO Y UNICO DIA de la preciosa comedia cómica-sentimental

EL CACIQUE

Por el original cómico CHARLES MURRAY, la bellísima LORETA YOUNG y LARRY KENT

Sábebo: ¡ASI ES LA VIDA!

Una obra completamente hablada en español

TRIANON

VIERNES 14 NOVIEMBRE. A las 6 1/4. GRAN VERMUT DE MODA. CON QUINTETO

Una gran película española

LA BODEGA

Según la popular novela de don VICENTE BLASCO IBÁÑEZ.

Admirable interpretación de CONCHITA PIQUER, la creadora de «El negro que tenía el alma blanca», y JULIAN PARERA.

Precios: Palcos plateas, ptas. 1'50. Palcos principales 1'25. Entrada y asientos 10, 0'50. Entrada general 0'50. Media entrada, 0'20.

Información militar

HONORES FUNEBRES.—Fallecido ayer a las 6 30 el Coronel Comandante de Ingenieros de la plaza don Gregorio Francis Espinosa, les 15 tuvo lugar su sepelio.

A dicho efecto se formó un batallón compuesto de una compañía de Zapadores y tres de Regimiento de infantería, con la bandera arrollada y entada, escudra, banda con las cejas entadas y música al mando de un Teniente Coronel del Regimiento. Dichas fuerzas se encontraron a las 14 55 en la calle de Isabel II.

El itinerario que siguió el entierro fué calle de Isabel II, Plaza de la Constitución, Calle de Hennóver, calle del Doctor Orfila y Cox de Gracia, en cuyo fin se despidió el duelo.

El Batallón continuó hasta las inmediaciones del Cementerio para hacer los honores correspondientes en el momento de colocar el cadáver en el Depósito del Cementerio.

El grupo de Ingenieros nombró una clase y cuatro soldados estableciendo los relevos necesarios para vigilancia del cadáver y la cesó en el momento en que se cerró el Cementerio, y hoy desde que se abrió hasta el momento de dar tierra al cadáver.

Al acto del entierro asistieron todos los Jefes y Oficiales de la guarnición franco de servicio.

Servicio de la plaza para hoy:

Parada. Regimiento Infantería de Méhón número 65.

Jefe de Día. Teniente Coronel de Artillería don José Llanas.

Inspección. Teniente Coronel de Infantería don Oswaldo Gómez.

Hospital y Provisiones. 10.º Capitán de Infantería

Vigilancia. 10.º Oficial de Infantería.

Servicio en Villa-Carica.

Vigilancia. 2.º Oficial de Artillería.

Inspección. 1.º Oficial de Artillería.

Nota comercial

Exportación.—Vainas de algodón de cerge varía se llevó ayer tarde el vapor correo para Barcelona, entre ellos 8 bultos con aparatos de radiotelegrafía, 6 con anclas, 42 jaulas con aves, conejos y palomas, 11 con huevos, 57 cajas con queso, 28 con caza, 22 con género de punto, 59 peses laneros, 59 cerdos se bados, 7 cabras, 1 vacunos, alpargatas con planta de goma, calzados y otras mercaderías.

TRES NOMBRES GLORIOSOS

BLASCO IBÁÑEZ, CONCHITA PIQUER y JULIAN PARERA

Autor y principales intérpretes de la película española

LA BODEGA

que se estrenará el viernes por la tarde en el

TRIANON

que se estrenará el viernes por la tarde en el

TRIANON

que se estrenará el viernes por la tarde en el

TRIANON

que se estrenará el viernes por la tarde en el

TRIANON

que se estrenará el viernes por la tarde en el

TRIANON

que se estrenará el viernes por la tarde en el

TRIANON

que se estrenará el viernes por la tarde en el

TRIANON

que se estrenará el viernes por la tarde en el

TRIANON

que se estrenará el viernes por la tarde en el

TRIANON

que se estrenará el viernes por la tarde en el

TRIANON

que se estrenará el viernes por la tarde en el

TRIANON

que se estrenará el viernes por la tarde en el

TRIANON

que se estrenará el viernes por la tarde en el

TRIANON

que se estrenará el viernes por la tarde en el

TRIANON

que se estrenará el viernes por la tarde en el

TRIANON

que se estrenará el viernes por la tarde en el

TRIANON

que se estrenará el viernes por la tarde en el

TRIANON

que se estrenará el viernes por la tarde en el

TRIANON

que se estrenará el viernes por la tarde en el

TRIANON

que se estrenará el viernes por la tarde en el

TRIANON

que se estrenará el viernes por la tarde en el

TRIANON

que se estrenará el viernes por la tarde en el

TRIANON

que se estrenará el viernes por la tarde en el

TEATRO PRINCIPAL

SABADO 15 DE NOVIEMBRE 1950. 9 30 noche.

Plateas y principales 2'00. Segundos 1'50. Butaca 0'55. Entrada 0'55.

DOMINGO 16 NOVIEMBRE 1950. Tres sesiones

4 15 y 7 tarde.—Plateas y principales 2'50. Segundos 1'50. Butaca 0'65. Entrada 0'40

9'45 noche.— 1'50. 1'00. 0'50. 0'55

Todas las sesiones con el quinteto Beltrán

Exito de la magnífica superproducción Paramount

El Angel Pecador

por Nancy Carroll y Gery Cooper

Punto: TRES FINES DE SEMANA. EL MAYOR PECADO. DOS ROSAS ROJAS.

CASINO DEL CONSEY

JUEVES 15 NOVIEMBRE. A las 6. ENTRADA UNICA 0'50

ESTRENO de la superproducción del oeste americano de gran emoción:

En busca de aventuras

Crónica de la acción cow boy. BUZZ BARTON y su equipo en DOS AMIGOS

de COLOSA. ESTRENO de una gran producción de P. P. P.

El rey. ROSARIO DE PLATA, PARAISO, FERA DE LOS CORAZONES, MADRE

PECADORA, etc., etc.

Salamandras, estufas tortuga, cocinas económicas, fogones y hornillos de varias clases y tamaños todo para

COK

El carbón más barato y de más calorías.

Informes: Plaza España, 30.

De viaje

A bordo del vapor correo salieron anoche para Barcelona, cincuenta pasajeros, entre ellos el Delegado de la Transmediterránea en esta ciudad don Juan F. Taltavull, el doctor don...

También viajó el Comandante de Mar de esta provincia don Gabriel Rodríguez Acosta, que había llegado el día anterior, por haber que presidir como jefe la entrega del premio de esta...

El señor Martínez ha desempeñado el cargo de este puerto, durante varios años, con acierto.

Noticias marítimas

Vapor correo Anoche salió para Barcelona, el vapor «Jaime II», con el pasaje, la balija y carga.

Después de tres horas de haber salido se levantó fuerte viento del Norte que hizo perder todo la noche y continúa al escribir estas líneas, a las nueve de la mañana.

El «Jaime II» debe regresar mañana. El vapor «Ciudadela» ha llegado al puerto de su nombre, procedente de Palma.

Yate de recreo Ayer llegó un hermoso yate danés que fondeó en aguas de Calafiguera.

CORTA-PAJAS Y CORTA-RAICES

de varios modelos, desde 45 pesetas. Se analiza su coste en muy poco tiempo, con el completo aprovechamiento que se consigue de los pienso.

Timoner, Castell, Pons y C. S. en C.

BANQUEROS

Habiendo sufrido extravío la Libreta número 208, de la sección de CAJAS DE AHORROS de esta Sociedad, expedida a nombre de M. P. R. con fecha 28 de marzo de 1925, se previene que transcurridos quince días desde la publicación de este anuncio, sin que en esta Oficina se presente reclamación que merezca ser atendida, será declarada nula la libreta extravaviada, y se expedirá duplicado de la misma.

Alayor 7 de noviembre de 1930.—Timoner, Castell, Pons y C.ª

J. F. Riera Pers

MEDICO-CIRUJANO Especialista en partos y enfermedades de los niños. Consulta de 12 a 2 y de 8 a 9. Portal de Mar, 16.º

Permutaria

Automóvil turismo 7 plazas, magnífico, por motor, castita recreo u objeto conviniere aboasend o cobrando diferencias. Informes: Infanta 29.

HOTEL BUSTAMANTE

MENU PARA HOY Entremeses variados Sopa de pescado Tortilla rellena Filetes de pescado Chuletas de cerdo Postres variados

precio del cubierto. 10 platos 10 comidas clase superior 10 platos 10 comidas clase superior 10 platos 10 comidas clase superior

Los aparatos ESPAÑOL Orpheo Sincronic del SALON VICTORIA HABLAN EL ESPANOL

¡Así es la vida! Totalmente hablado y cantado en español por JOSE BORH y LOLITA VENDRELL

Un ensayo de producción habida, cuyo principal emoción no radica en su argumento, que es sencillo, frívolo y agradable, sino EN LA ILUSION PERFECTAMENTE LOGRADA DE DAR VIDA A LA PANTALLA CINEMATOGRAFICA.

SIBADO DIA 15 a las 6 y 114. DOMINGO 16 a las 6 y 112 y 9 y 112. LUNES 17 a las 9 y 112 ¡A los mismos precios corrientes de siempre! ¡Sin aumento de ninguna clase!

SERVICIO TELEGRAFICO

DE LA VOZ DE MENORCA DE NUESTROS CORRESPONSALES

Barcelona 12 a las 2-15

EL MOMENTO POLITICO

Consejo de Ministros

Antes A las 5 y 30 se ha constituido el Gobierno en sesión bajo la presidencia del general Berenguer y en el despacho oficial de éste.

Al llegar el duque de Alba, ministro de Estado, dijo a los periodistas que no traja ningún asunto de importancia y que gracias a la amabilidad del embajador de Alemania se resolvió sin derivaciones el incidente suscitado por la carta de los tripulantes del avión alemán «G 38» al comandante Franco.

El señor Berenguer señalará tal vez a ustedes las fechas electoras, dijo el duque de Alba, y añadió: pero tal vez no. —¿Puede usted darnos la combinación de gobernadores?

—Si el señor Marzo lleva las listas, adoptaremos acuerdos. —¿Trae usted las listas de gobernadores?—preguntaron al general Marzo los señores de la prensa.

—No, señores, contestó el preguntado. Los demás ministros no dijeron nada de interés.

Al salir A las 8 y 50 salieron los señores Estrada y Matos, no se dice por qué motivos.

El Consejo terminó a las 9 y 30. Al salir el duque de Alba ignoraba si hoy regresaría a La Coruña a bordo de un hidroavión.

El ministro de Hacienda, señor Wais, dijo a los periodistas: Estoy constipado y me voy a acostar. —Hablamos de elecciones, dijo el general Berenguer. Hemos aceptado la ponencia de la sesión de la junta del censo celebrada el lunes, con algunas variaciones que se harán públicas después del Consejo que ha de presidir el Rey.

Nota oficiosa

Se facilitó una nota oficiosa sobre los asuntos tratados en el Consejo de Ministros. Los principales son los siguientes:

El duque de Alba (Estado) informó sobre asuntos internacionales. El Consejo se felicitó por la solución del incidente promovido por la carta de los aviadores alemanes al señor Franco y se mostró satisfecho por el curso de las negociaciones entabladas en demanda de reparación por el cañoneo del vapor alemán «Baden», en el Brasil, ataque en el que sucumbieron, muertos o heridos, muchos españoles.

Se acordó reconocer al nuevo gobierno del Brasil en igual forma que a los de las repúblicas Argentina, del Perú y de Bolivia.

Se estudiaron las impresiones sobre las negociaciones comerciales en París y en Roma.

También se trató de la conferencia del desarme en Ginebra, de la rectificación de convenios comerciales y de la adquisición directa de un hidroavión.

Ampliación

Se sabe que el jefe del Gobierno, general Berenguer, preguntará hoy por el plan electoral y que éste el jueves se someterá a la firma.

Informaciones y comentarios

La prensa perseguida

Barcelona.—El Fiscal de la Audiencia se ha manifestado opuesto a la aceptación del escrito en que se pide el levantamiento de la suspensión por treinta días dicitada contra el diario «Solidaridad Obrera».

El gobernador civil ha encargado al juzgado que haga efectivas las multas impuestas a los diarios «El Progreso» y «Solidaridad Obrera».

El proceso de un magistrado

Madrid.—Ante el Tribunal Supremo se ha celebrado el antejuicio para procesar al magistrado señor Alvarez Rodríguez.

Fue el que en Valladolid bajo la denominación de juez especial instruyó proceso al ex ministro señor Alba.

Como agente servil de la dictadura, el señor Alvarez Rodríguez procedió en tal forma que hoy ante el más alto tribunal de justicia se le acusa de usurpación de funciones y de prevaricación.

El Fiscal se ha adherido a la petición de procesamiento.

Electorerías

El ministro de la Gobernación, general Marzo, se niega a enviar delegados para una investigación administrativa cerca de los Ayuntamientos.

El ministro quiere evitar que el envío se considere como una maniobra electoral.

No obstante, es creencia muy extendida la de que en el Ministerio de la Gobernación está la electorería y el encasillado tan en auge como en los vergonzosos tiempos del caciquismo.

Crónica general

DE ESPAÑA

Entierro de aviadores

Barcelona.—El entierro de los aviadores víctimas del accidente ocurrido ayer ha resultado solemnísimos.

Se dedicaron muchas coronas a la memoria de los aviadores Hermosín y Navarro que murieron en el cumplimiento del deber y al servicio de la ciencia en aras de la patria.

Presidían el séquito las autoridades. El acompañamiento era muy nutrido. Rindió honores una compañía de la Aeronáutica.

Los príncipes japoneses

Han llegado a Barcelona el hermano del emperador del Japón, príncipe de Takamatsu, y su esposa.

NOSOTROS

SEMANARIO POLITICO DE IZQUIERDA

Interesante y batalladora publicación que cuenta con firmas muy conocidas y que ha logrado, en los pocos meses que lleva de vida, un éxito sin precedentes.

Precio del ejemplar 30 CENTIMOS

Véndese en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva

Se les obsequiará con una visión de las fuentes luminosas de Montjuich que funcionarán en su honor.

Hace doce años

Barcelona.—Las colonias de las naciones aliadas durante la gran guerra han celebrado el aniversario duodécimo de la firma del armisticio que puso término a tan espantosa conflagración mundial.

Los franceses celebraron un banquete. Los italianos una recepción en el consulado por conmemorarse también el cumpleaños de su Rey.

Conflictos económicos

Barcelona.—Huelgan los descargadores de carbón del puerto porque los patronos intentaron dar preferencia a los obreros inscriptos en el censo formado por el Comité Paritario.

La autoridad militar ha procesado al comité de huelga de Blanes. Madrid.—La huelga de metalúrgicos que alcanza a diezmil obreros, los patronos la consideran ilegal. Otros han firmado las bases de trabajo. El Gobernador cree que se resolverá pronto.

Derecho de representación

Barcelona.—En un escrito al ministro de Justicia señor Estrada el Ilustre Colegio de Abogados recaba el derecho de representación en el Tribunal que ha de juzgar las oposiciones a la magistratura.

Como la petición es de justicia e invoca un derecho, se tiene por seguro que será atendida.

DEL EXTRANJERO

Aniversario

Washington.—En conmemoración del aniversario del armisticio, el presidente de los Estados Unidos señor Hoover pronunció un discurso en el que se ratificó las esperanzas de mantener la paz con todas las naciones.

Después se guardaron dos minutos de silencio. París.—Para conmemorar el armisticio se efectuó un desfile ante la tumba del soldado desconocido.

CHICO

De 14 a 15 años, se necesita en la Fotografía Studio-Napoleón. Plaza Arravaleta, 9.

ATENCION

Las personas de exquisito paladar, saborean los afamados e incomparables CAFES IMPERIAL. Probarlo es adoptarlo. Venta: Colmado «La Viña».

quín Rodríguez Femenías, siendo impreso en la oficina del primero: cesó en 30 de Mayo de 1872. En 1 de Marzo de 1873 hace su aparición en la palestra periodística menorquina «El Bien Público», que todavía se publica, libre, decir en su prospecto, de todo compromiso de partido político, a fin de noticiar el estado de operaciones de la bolsa de Madrid o de Barcelona, sorteos, amortizaciones y cuantos datos pueden interesar a los poseedores de valores públicos; el santo del día y las funciones religiosas, el movimiento del puerto, las noticias teatrales y las disposiciones de las autoridades, corporaciones y funcionarios públicos cuyas noticias interesen al vecindario; el formato estaba constituido por un artículo de fondo, uno o dos de colaboración y las secciones: Noticias extranjeras y nacionales, Crónica local, Partes telegráficas particulares de El Bien Público, Bolsas nacionales y extranjeras, Religiosa, Movimiento del puerto y Anuncios; a partir del día 10 de Septiembre de 1898, y a guisa de suplemento, publicó una sección a plana entera titulada «Revista quincenal de Agricultura, Industria y Comercio» bajo la dirección de don Lucas Carreras Riera, siendo el último número el inserto en el del 22 de Octubre de dicho año; sigue publicándose, sin otra novedad que la de sacar dos ediciones diarias, de mañana y tarde, durante los trágicos días de las guerras coloniales, hasta 9 de Enero de 1911 en que comienza a publicar todos los lunes una «Hoja

pulsos de derechos y deberes correlativos y propios; todo ello siguiendo un prestablecido método que comenzaba con el artículo de fondo, siguiendo las noticias, partes telegráficas particulares de «El Diario de Barcelona», crónica local y religiosa, observaciones meteorológicas, afecciones astronómicas, movimiento del puerto y anuncios, con los que se cerraba el periódico, que fué impreso por Miguel Parpal, habiendo sido sus directores don Pascasio Nogales Istáriz y después don Sebastián Vives Amengual, hasta que cesó en 28 de Febrero de 1873. En Abril de 1870 se anuncia la publicación de «El Cobrado», que no llegó a salir, haciéndolo en su lugar en 12 de Junio, «La Bomba», hoja satírica semanal, dirigida por don José Mauricio Hospitaler Orfila, siendo su objeto bombardear a todo lo que fuere contrario a la Civilización y al Progreso, sacudiendo a derecha e izquierda, por delante y por detrás, a grandes y chicos, a gigantes y enanos, a sanos y enfermos, a cojos y mancos, y a todo el que lo mereciera, con su artículo de fondo y las secciones Estallidos, Poética, Última hora y Partes telegráficas particulares de «La Bomba»; fué impreso por Fábregue Hermosín; cesó en 3 de Julio para reaparecer en 20 de Noviembre de dicho año 70, prosiguiéndose la publicación durante un corto tiempo. En 15 de Agosto de 1871 comenzó a hacer su primer viaje semanal, ida y vuelta, «La Locomotora»

CASAS RECOMENDADAS

Almacén de Maquinaria

Motores, máquinas y accesorios
para todas las industrias :

GUILLERMO J. ORFILA-Pintor Calbo 13.-Mahón

EL BARATO

Mantas lana tamaño grande . . 21'00 pts.
Mantas lana grandísimas . . 23'00 »

Siempre barato

Para Papeles de música,
Cuerdas armónicas
y alquilar pianos

en la casa

MANOLO CARDONA

La Casa de las Medias

Medias seda artificial desde . . 1'50
Corbatas, gran surtido » . . 0'95
Sábanas matrimonio » . . 7'50

L'ABEILLE

COMPANIA DE SEGUROS

ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS

Agente general en Menorca :

RAMON BUSTAMANTE, calle Pi y Margall, 11

Albayalde en pasta

Únicamente puro garantizado

El mejor y el de más rendimiento

Fabricado por la Real Compañía Asturiana de Minas

Insustituible para la mezcla con nuestro producto

VEINDE CARDENILLO PURO Vert d'aram

La pintura más resistente al exterior y al agua del mar

Venta : **CASA MURILLO**

Fundada en 1869

Pi y Margall, 26 MAHON Teléfono, n.º 22

Fábrica de toda clase de LICORES, JARABES y BORGATAS de
Sucesor de Manuel Beltrán Pujol
MAHON

Calidades inmejorables. Precios limitados.
Fabricante del verdadero y típico licor
Estomacal **BELTRAN**. Rey de los digestivos
Desconfíen de imitaciones. Exijanlo siempre

FAJAS PARA SEÑORA DESDE 4 PTAS.

Extenso surtido en la casa

MATEO MIR Doctor Orfila,
número 23

Lanas para labores desde 0'55 ptas. madeja

¡CABALLERO!

EL TRAJE QUE VD. DESEA LO ENCONTRARA

EN LA **SUCURSAL TERRES**

Tipografía Mahonesa CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas.

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, tintas, etcétera.

Sellos de caucho y metal. -Placas de esmalte. -
Fechadores. - Precintos de acero. - Estampaciones a relieve brillante con planchas de acero. -
Etiquetas en relieve.

Se admiten encargos en :

Tipografía Mahonesa Calle Nueva

Banco de Menorca

Boletín de Barcelona 11 de noviembre de 1950

Francos cheque	54 25
Libras id.	42 55
Dólar id.	8 715
Liras id.	45 65
Interior serie A.	70 40
id. id. B.	70 10
Amort. 5 p 100 serie A 1920.	92 00
id. id. B. 1920.	91 70
Exterior serie A.	85 50
Obligaciones Compañía Transatlántica 6 p. 100 1922	60 00
id. F. C. Norte Prioridad 5 por 100	72 50
Amort. 5 p 100 serie A 1917	00 00
Amort. 5 p 100 serie B 1917	60 00
Obligaciones Suez General	
Agua Barcelona 6 p 100	00 00
Acciones norte fin mes	110 10
id. Alicantes id.	102 10
id. Andaluces id.	42 90
id. Orenses id.	60 00
id. Coloniales id.	111 00

Credito Mercantil de Menorca

Boletín de Barcelona 11 de noviembre de 1950

Amortizable 5 p 100 A 1920	91 75
id. id. B 1920	91 55
Interior 4 p 100 A	76 40
id. id. B	70 15
Amortizable 5 p 100 A 1917	86 75
id. 5 p 100 B 1917	86 75
id. 5 p 100 A 1927	99 65
id. 5 p 100 B 1927	99 60
Exterior 4 p 100 A	85 50
id. id. B	85 00
Obligaciones Norte Prioridad	72 75
Alicantes 5 p 100 1.ª hipoteca	70 25
Andaluces 2.ª serie fij.	51 65
C. de B. Hip. España 4 p 100	95 25
id. id. id. 5 p 100	97 60
id. id. id. 6 p 100	109 30
Francos cheque París	54 15 a 54 25
Liras id. Roma	45 65
Dollars id. New-York	8 695 a 8 715
Libras id. Londres	42 25 a 42 55
Reichmarks id. Berlín	2 0775

MONEDAS DE ORO

Alemania	167 00
Onzas y sus fracciones	169 00
Leabellnes	170 00

COTIZACIONES DE VALORES LOCALES

	Valor nominal	Díscuo	Papel
Obl. Ayunto. Mahón 6% E 1897	100		
» » » 6% E 1916	100		
» » » 5% E 1921			
Empio. 100 000 ptas	100		
» Ayunto. Mahón 5% E 1921	100		
» Empio. 45 000 ptas	100		
» Ayunto. Mahón 6% E 1925	100		
» » » 6% E 1927	100	102	
» libre impuestos	100	102	
» libre impuestos	100	101	
Acciones La Eléctrica Mahonesa, S. A.	100		
Obl. Eléctrica Mahonesa S. A.	100	102	
Acciones Banco de Menorca, S. A.	50		
» Banco de Ferrerías.	10		
» Crédito Mercantil de Menorca	50		
Acciones Sociedad General de Alumbrado	5	10	

Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos el cupón vencimiento 15 noviembre de 1950, de las Deudas Amortizables al 5 por 100.

También descontamos los cupones de otros valores, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

Banco de Menorca

Descontamos el cupón vencimiento 15 noviembre de 1950, de las Deudas Amortizables al 5 por 100. También descontamos los cupones de otros valores siempre que su importe líquido nos sea conocido.

Novelas de misterio y aventuras detectivescas

que pueden adquirirse en la Tipografía Mahonesa

	Pesetas
Edgar Wallace.—Rey en el sombrero	5'00
Edgar Wallace.—El cofre del doble fondo	5'00
Milward Kedaedy.—Un muerto en el nombre	5'00
Robert S. Casey.—El secreto de Harry Sirov	5'00
Frank Heller.—Vida y hazañas del señor Collin	5'00
George Linnell.—El asesino de la Foz de Medbury	5'00
Victor Horta.—Los piratas del whisky	5'00

Vida y milagros del ex Kaiser

Un proceso célebre

El ex Kaiser ha obtenido sentencia favorable en la querrela que presentó en octubre del 29 contra el editor del periódico democrático de Berlín «Morgenpost» y cuya vista se ha celebrado recientemente.

Herr Mendel, el editor, ha sido condenado a la multa de 1.500 marcos por publicar imputaciones hechas al ex Kaiser de haber permitido éste que la Casa Krupp, en la que estaba financieramente interesado, suministrase al Ejército alemán material de inferior calidad.

El juez declaró que aunque era cierto que el ex Kaiser había obrado dañosamente en muchos aspectos, era imposible probar que en el caso presente hubiese traicionado los intereses de su Patria.

La querrela tuvo por causa un artículo que apareció en el periódico citado en 24 de octubre de 1929, en el que se aseguraba que el Kaiser, aprovechando todas las oportunidades para beneficiar la Casa Krupp, había prohibido que otras casas constructoras, que producían mejor material de guerra, hicieran suministros; que el Kaiser no había protestado cuando Krupp empezó a suministrar peor artillería; y que mientras se enriquecía personalmente era responsable en parte, de la muerte de miles de sus súbditos que combatían en el campo de batalla.

Hacia el final del año pasado el ex Kaiser presentó la querrela ante el fiscal para que éste procediera contra el editor del «Morgenpost», la que no fué admitida fundándose en que el ex Kaiser no era personalidad de interés público, pudiendo tan sólo recurrir a la acción civil contra Herr Mendel.

El ex Kaiser apoderó al Dr. Bloch para su defensa, suscribiendo un documento en el que «Su Imperial y Real Majestad, anteriormente Emperador de Alemania y Rey de Prusia, Guillermo II, cuyo nombre era Guillermo Víctor Alberto, Príncipe de Prusia sin ocupación, residente en Doorn» y firmaba Guillermo I. P. (Imperator Rex).

La defensa de la parte contraria promovió un incidente para que dicha querrela no fuese admitida, fundándose en que los jueces de Prusia no podían reconocer la personalidad de un tal Guillermo que se firmaba Emperador y Rey, y que el Gobierno de Prusia había decidido hacía años que el ex Kaiser fuese conocido en lo sucesivo con el nombre de Guillermo, Príncipe de Montbrey, solamente y que era verdaderamente extraño que el ex Kaiser viniese a pedir protección a los jueces de una República cuyas leyes él no reconocía, pues rehusaba aplicar el nombre que la misma República le dió.

El Juez, de todos modos, declaró que aunque la firma del poder no estaba en forma, la identidad del querrelante era perfectamente conocida y admitió la querrela.

El Dr. Sabian, uno de los testigos, declaró en favor de las acusaciones hechas por el «Morgenpost».

Este manifestó que mucho antes de la guerra la Casa Krupp tenía el monopolio para el suministro de cañones y fusiles; y que el resultado fué que los cañones franceses fueron muy superiores a los que la Casa Krupp entregaba al Ejército alemán.

El juez declaró que no era necesario entrar en averiguaciones de si era cierto que la artillería francesa era superior a la alemana, pues lo esencial era saber si el Kaiser había constantemente sostenido el monopolio de la Casa Krupp, cosa aún no probada.

Después de deliberar durante una hora, el juez pronunció su fallo, sentenciando al editor del «Morgenpost» a la multa de 1.500 marcos.

La presidencia declaró que el ex Kaiser tenía que ser tratado como cualquier ciudadano, y que podía exigir la misma protección de su honor que cualquier particular.

Mendel no tenía derecho a acusar al ex Kaiser de haber cometido alta traición. La Sala admitió que en varios aspectos la política personal del Kaiser había sido perjudicial, pero que no por día probarse, por ejemplo, que las relaciones con Krupp fuesen exclusivamente en su propio interés, como Mendel había asegurado.

ZIMMER

como fin era caminar con el tiempo y los sucesos, admitiendo cargo y pasajeros, o hablando con más propiedad, escritos que aparte de su bondad y decencia no entrañaron interés egoísta o personal, bajo el lema :

« De Mahón a Ciudadela, de Ciudadela a Mahón, pasando por Ferrerías, por Mercadal y Alayor, irá la locomotora, con marcha siempre veloz a su paso recogiendo cuanto llame la atención. »

Figuraba como jefe de estación don Crispulo Traquecimbrós; maquinista signor Rafaele Macarroni y fogonero Ciudadano Eonifacio Langosta, con cuyos respectivos pseudónimos se encubrían don Bernardo Fábregues Sintés, don Orestes Araujo Alimundo y don Antonio Taltavull Carreras; constituían el formato de la publicación las secciones de nominadas Silbidos, Chispas, Poética, Wagón de Mercancías y Espectáculos: este hebdomadario puede considerarse como un suplemento de «El Menorquín», de cuya imprenta salió cesó: el 23 de febrero de 1872, con el viaje 14.

El domingo, 11 de Agosto de 1872, vió la luz pública el primer número de «El Fuego Fatuo», un periódico satírico, impreso por Miguel Parra, el mismo día, aunque él hubo de negarlo en carta dirigida

a don Bernardo Fábregues Sintés, por Juan Pons Villalonga; al cual se opuso como réplica «El Volcán», cuyo primer número apareció el domingo 18 del mismo mes y año, impreso por Fábregues Hermanos y dirigido por don Bernardo Fábregues: uno y otro fueron de corta duración, sucesor el segundo, en la palestra de la prensa, de «La Bomba».

Con el título de «El Constitucional» y bajo el lema de: «Libertad y orden.—Moralidad y justicia», apareció en 1.º de Febrero de 1871 un nuevo diario, para exteriorizar la libre emisión del pensamiento, mas sin confundir en concepto alguno la inmunidad del escritor; sosteniendo con decisión y dignidad cualquiera polémica; defendiendo la libertad sin la licencia que la mata, y el orden sin la arbitrariedad que es la negación de toda ley; respetando hasta las preocupaciones, cuando no se intente explotarlas como arma de partido; queriendo el fomento de los intereses menorquines en todas sus esferas y la instrucción moral e intelectual del pueblo, para que pueda defender sus derechos y sepa cumplir sus deberes; y deseando el engrandecimiento moral, político y material de la madre patria y de Menorca en particular: Formaban el periódico un artículo de fondo y las secciones: Noticias generales, Mahón, Religiosa, Poética, y de anuncios, bajo la dirección sucesiva de don Miguel Parra Pons, don Lorenzo Frau y don Juan Joa-